

UNA GUÍA PARA PESCADORES DE LAS
AVES MARINAS
DE LAS ISLAS VÍRGENES
ESTADOUNIDENSES



EN LAS ISLAS VÍRGENES, EL AUMENTO POBLACIONAL Y EL TURISMO HA INCREMENTADO RÁPIDAMENTE EL USO DEL OCÉANO ALREDEDOR DE NUESTRAS ISLAS Y CAYOS.

Las aves marinas pasan la mayor parte de su tiempo en el mar. Dependiendo de su necesidad de hábitat, las aves marinas seleccionan sus áreas de anidaje a lo largo de la costa en terrenos rocosos o con vegetación. Muchas de las islas y de los cayos inhabitados de las Islas Vírgenes poseen terrenos escabrosos no muy accesibles a los humanos. La mayoría están libres de depredadores naturales (falcons, guaraguos, cangrejos) y introducidos (ratas) y les proveen el espacio necesario, el aislamiento y hábitat para las aves marinas.

A medida que los humanos se mudan más cerca de las costas apartadas y a los cayos mar afuera, las aves que anidan en colonias pierden los hábitats necesarios para anidar. Aquellas aves que sobreviven puede que alteren su comportamiento natural. Si las aves son interrumpidas durante el comienzo de su época de reproducción, algunas aves abandonan la colonia y sus nidos, dejando los huevos y las crías desprotegidas.



^ GAVIOTA MONJA VIGILA SU HUEVO EN LA GRIETA DE UNA ROCA



^ CERVERA PARDA ATIENDE SU NIDO EN ACANTILADO DE CAYO TURTLEDOVE



^ PICHÓN SIN PLUMAS DE UNA BOBA PARDA
PELÍCANO PARDO EN PLUMAJE DE APAREAMIENTO EN BUSCA DE PECES





BOBAS

Aves con plumaje liso y picos largos que merodean por encima del océano, deslizando, en grupos y se zambullen en el agua, espectacularmente, en persecución de peces y calamares. Sus fósiles datan al menos de hace 20 millones de años atrás. La boba parda es la especie de boba más común en las Islas Vírgenes.



TIJERILLAS

Las tijerillas pasan la mayor parte de su tiempo en el mar. Son grandiosos voladores y pueden estar en el aire por horas sin tener que batir sus alas. No pueden nadar, así que capturan sus presas de la superficie del agua y a menudo le roban las presas de los picos de otras aves. Se les conoce por vagar a través de su rango pero no son aves migratorias.



PELÍCANO

Aves grandes que se encuentran a lo largo de las costas y tierra adentro. Utilizan sus picos como redes de pesca y están altamente adaptados para nadar. Las parejas de pelícanos son monógamos por la temporada de apareamiento con la pareja de cada año.



PAMPEROS

Estas aves marinas se acercan a tierra solo para reproducirse y ponen un huevo en una madriguera o grieta rocosa. Se alimentan de peces pequeños, calamares u otros organismos en la superficie del mar. Están adaptados a tomar agua salada y pueden morir de sed si lo único disponible es agua dulce.



GAVIOTAS, CHARRANES Y CERVERAS

Generalmente anidan en colonias en el suelo. Las gaviotas son más grandes que los charranes y las cerveras se alimentan de la superficie del agua. La mayoría los charranes pueden zambullirse en el agua para capturar sus presas. ¡Muchos pescadores locales confundían los charranes y cerveras con las bobas!



CHIRRES

Los chirres están confinados a los océanos tropicales y subtropicales. Se alimentan mayormente de calamares y peces y pasan la mayor parte de sus vidas en alta mar excepto cuando están anidando. Cuando van a aterrizar en los acantilados donde anidan hacen varios atentados porque sus patas son muy atrás en sus cuerpos y no permiten posarse.

Boba parda (*Sula leucogaster*)



Plumaje marrón con el pecho blanco. Los machos tienen el pico verdoso-amarillento. Las hembras son más grandes que los machos y tienen el pico amarillo. Se reproducen mayormente en otoño/invierno. Anidan en cayos Sula, Cucaracha, Frenchcap, Dutchcap y Kalkun.

Boba patirroja, Boba patas coloradas (*Sula sula*)



Las aves adultas tienen el pico azul y patas rojas, y 2 fases de plumaje, blanco y marrón. Su cola blanca es un rasgo distinguido. Los juveniles son marrón claro. Se reproduce mayormente en el verano/otoño. Anida en Cayo Dutchcap.

Boba enmascarada (*Sula dactylatra*)



Los adultos son blancos con las plumas de vuelo marrón oscuro o negro y cola oscura. Pico amarillo y patas amarillo-grisáceo. Las hembras y los machos tienen apariencia similar. Se reproducen mayormente en invierno/primavera. Anidan en los cayos Cucaracha y Sula.

Tijerilla, Fragata (*Fregata magnificens*)



Cola larga y bifurcada. Los machos son completamente negros excepto por un saco rojo en la garganta el cual infla para atraer a las hembras. Hembras tienen el pecho y el pescuezo blanco. Los juveniles tienen la cabeza blanca. Ponen 1 huevo en un nido de ramitas en arbustos. Anidan en las Islas de Tobago (Islas Vírgenes Británicas). Reposan en colonias de bobas.

Pelícano pardo (*Pelecanus occidentalis*)



Ave grande de color marrón con la cabeza blanca y el pico largo. Durante su época de apareamiento, los adultos tienen el pescuezo color marrón rojizo y plumas amarillas en la cabeza. Los juveniles son marrón grisáceo con la parte inferior blanca por los primeros 3 años. Ponen 1-3 huevos en nidos de ramitas en árboles o en vegetación baja. Pueden anidar a través de todo el año. Anidan en Congo, Cayos Whistling y Dutchcap, Mary's Point (St. John), Buck Island (Santa Cruz). Colonias más pequeñas y frecuentes en Hans Lollick, Inner Bras y Thatch Cay.

Pampero de Audubon (*Puffinus lherminieri*)



Ave pequeña con plumas marrón oscuro y parte inferior blanca. Las crías parecen una bola gris gigante. Cuando no están atendiendo sus nidos, los adultos se pueden encontrar en alta mar. Son criadores nocturnos y sus nidos son difíciles de encontrar. Su época de reproducción es entre diciembre y junio. Anidan en cayos Saba, Frenchcap, Rasos, Cucaracha y otros cayos con hábitat apropiado.

Gaviota gallega (*Larus atricilla*)

PHOTO: KEVIN T. EDWARDS



Los adultos tienen la cabeza, pico y alas color gris oscuro a negro, y cola blanca. Durante la temporada de apareamiento su pico es rojo oscuro. Parte inferior, pescuezo y línea alrededor de los ojos blanca. Es la única gaviota que anida en Islas Vírgenes y es común entre los meses de abril a septiembre. *Colonias principales en Saba, Tórtola, Cayos Rasos, Flanagan, Little Hans Lollick y en Buck Island (San Tomás). Colonias más pequeñas en muchos otros cayos*

Gaviota real (*Thalasseus maximus*)



Gaviota grande con pico anaranjado y una cola pequeña bifurcada. Cresta negra en la parte trasera de la cabeza, excepto durante la época de apareamiento. En USVI, ponen 1 huevo grande con puntos en un nido en gramas cortas o arena, usualmente con las gaviotas piquiagudas. Las crías usualmente están en una guardería dentro de la colonia, al igual que las gaviotas piquiagudas. Su época de reproducción es entre mayo y julio. *Anidan en los Cayos Perro, Tórtola y Pelicano, algunas veces en Cayos Rasos y Little Hans Lollick.*

Gaviota monja (*Onychoprion anaethetus*)

PHOTO: JORGE SALIVA



Plumaje marrón-grisáceo en la parte superior y blanco en la parte inferior con un collar blanco, frente blanca y coronilla negra. Anida en grupos pequeños mayormente bajo vegetación o rocas. Su época de reproducción es entre mayo y julio. *Anidan en Islas Perro, Flanagan y Saba, Cayos Tórtola, Rasos, Frenchcap, Cricket y Kalkun, y en Rocas Carval y Booby.*

Palometa (*Sterna dougallii*)



Ave blanca pequeña con cola larga bifurcada, plumaje gris pálido y patas rojas. Durante su época de apareamiento tienen la coronilla negra y el pico negro con rojo en su base. Usualmente anidan en colonias grandes en depresiones de rocas o debajo de la vegetación. Su época de reproducción es entre mayo y julio. *Islas preferidas para anidaje: Tiburón, Flanagan, Leduck, Saba, Rasos, Pelicano, Rata, Dos Hermanos.*

Gaviota piquiaguda (*Thalasseus sandvicensis*)



Ave de tamaño mediano con plumaje color gris pálido y patas negras. Pico negro con la punta amarilla, algunos individuos tienen los picos amarillo-pálido. En su época de apareamiento tienen coronilla y mechones largos de plumas negras. Las crías forman una guardería dentro de la colonia. Ponen 1 huevo manchado en colonias densas. *Anidan en Cayos Perro, Tórtola y Pelicano. Algunas veces en Cayos Rasos y Little Hans Lollick.*

Gaviota oscura (*Onychoprion fuscatus*)



Plumaje marrón oscuro en la parte superior y blanco en la parte inferior. Cola negra, bifurcada con plumas blancas largas en la parte exterior de la cola. Su época de apareamiento es entre abril y agosto, poniendo 1 huevo en el suelo debajo de vegetación. *Anidan en Cayos Saba, Tórtola, Rasos y Frenchcap.*

Gaviota chica (*Sternula antillarum*)

PHOTO: KEVIN T. EDWARDS



La gaviota más pequeña en las Islas Vírgenes. Coronilla negra con la frente blanca en forma de v, pico amarillo con la punta negra y patas anaranjadas durante la época de apareamiento. Cuando no es su época de reproducción, los adultos tienen los picos color marrón y frentes blancas menos distintivas. Anidan en playas y salitrales; ocasionalmente en bancos de tierra y gravilla y en áreas industriales. Su época de reproducción es entre abril y julio. *Anidan en Cayo Ruth y Buck Island (Santa Cruz) y más de 14 lugares en el mismo Santa Cruz*

Cervera parda (*Anous stolidus*)



Ave marrón oscura, de tamaño mediano con la coronilla blanca-plateada. Pone 1 huevo levemente manchado en la orilla de acantilados o debajo de rocas. La única cervera que anida en árboles en las Islas Vírgenes (Frenchcap). Su época de reproducción es entre los meses de mayo a agosto. *Anidan mayormente en Saba, Tórtola, Rasos, Frenchcap, Kalkun, Cricket y Roca Carval.*

Chirre de pico Colorado (*Phaethon aethereus*)



Blanco con 2 plumas bien largas en la cola, pico rojo vivo, bandas negras en la espalda, línea negra atravesando cada ojo y banda negra a través de la parte trasera del pescuezo. Ponen 1 huevo color violeta-marrón en el suelo en grietas rocosas o debajo de vegetación densa. Su época de reproducción es entre octubre y mayo. *Anidan en cayos Cucaracha, Dutchcap, Kalkun, Inner Brass, Hans Lollick, Congo, Mingo, Grass, Roca Carval, y otros cayos pequeños con hábitat apropiado.*

Chirre de cola blanca or Chirre de altura (*Phaethon lepturus*)



Ave blanca con dos plumas bien largas en la cola, puntas de las alas negras y franjas negras en las alas. Línea negra a través de cada ojo y pico color amarillo-anaranjado. Anidan en lugares similares a los chirres de pico colorado pero se encuentran en islas más grandes en grietas en rocas en acantilados aislados o en cayos remotos. Su época de reproducción es entre marzo y agosto. *Anidan mayormente en Water Island, Congo y Hans Lollick. Varias parejas anidan en acantilados en el sur de la misma Santa Cruz.*

GUÍAS PARA MANIPULAR AVES MARINAS ENGANCHADAS

Grupos de aves marinas rodeando y sumergiéndose en el agua son señales de la presencia de escuelas de peces, buscados por ambos aves y pescadores. Las aves marinas que pescan cerca de pescadores, o tratan de comerse el pescado descartado por la embarcación, ocasionalmente se enredan o enganchan en el equipo de pesca. El enredarse en anzuelos y líneas de pesca es una de las causas principales de muerte y heridas en las aves marinas.

SI USTED ACCIDENTALMENTE ENGANCHA A UN AVE MARINA MIENTRAS PESCA:

- 1** ¡NO CORTE LA LÍNEA! Reduzca la velocidad de la embarcación. Lentamente traiga al ave hacia la embarcación. NO hale el cordel; este acto puede causarle más daño al ave.
- 2** Si tiene disponible una red, saque al ave del agua con la red o apoye el peso del ave cuando lo traiga a bordo. Cuando esté manipulando al ave, tenga cuidado de no apretarlo muy fuerte o de aguantarle el pico cerrado completamente ya que puede que el ave se asfixie.
- 3** Localice el anzuelo y empuje la punta fuera de la piel. Corte la punta y luego saque el anzuelo empujándolo hacia atrás.
- 4** Asegúrese de que toda la línea de pesca ha sido removida y que el ave no está herida antes de soltarla. Si el ave está herida, llévela a un veterinario local o llame a la División de Pesca y Vida Silvestre (San Tomás) al (340)775-6762 o (Santa Cruz) (340) 772-1955).

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PERSONAL:

CUANDO ESTÉ MANIPULANDO AVES HÁGALO CON CAUTELA YA QUE LAS AVES SON FUERTES Y TIENEN PICOS PUNTIAGUDOS CON LOS CUALES PUEDEN PICAR BIEN DURO.

.....~.....
TENGA CUIDADO CON SUS OJOS Y CONTROLE EL PICO PARA EVITAR SALIR LASTIMADO.

.....~.....
SI SE ENCUENTRA CON UN AVE MARINA ENGANCHADA QUE ESTÁ FUERA DE LOS LÍMITES DE SU SEGURIDAD PERSONAL, DÉJELA QUIETA Y LLAME A LA DIVISION PESCA Y VIDA SILVESTRE (SAN TOMÁS) AL (340) 775-6762 O (SANTA CRUZ) AL (340) 772-1955.



TIJERILLA JUVENIL



TIJERILLA ENREDADA EN LÍNEA DE PESCA



PHOTO: KEVIN T. EDWARDS

REGULACIONES SOBRE AVES MARINAS DE USVI

- Cazar, atrapar o tomar cualquiera de estas especies de aves marinas u otra especie de vida silvestre o parte de la misma, incluyendo huevos, está estrictamente prohibida.
- La importación, liberación o introducción de cualquier especie de animal o planta a las islas o cayos mar afuera está prohibida. Las especies no nativas pueden destruir los nidos de las aves y comerse las aves y/o sus huevos, llevando a una reducción en la población de aves.
- El acceso a las colonias de aves marinas es permitido con un permiso especial de uso del Gobierno de USVI solamente. La División de Pesca y Vida Silvestre mantiene letreros en los cayos importantes para las aves marinas para así limitar el tránsito peatonal a las colonias de aves marinas.
- Leyes federales y territoriales prohíben la toma, captura o posesión (o cualquier atentado) de cualquier especie amenazada o en peligro de extinción o de aves migratorias sin un permiso válido para llevar a cabo actividades de investigación científica. Estas actividades son las únicas actividades que pueden ser permitidas.
- La ley territorial también requiere un permiso válido para llevar a cabo actividades de investigación científica relacionadas con la toma, captura, posesión (o cualquier atentado) de especies autóctonas (nativas).
- Ninguna persona podrá operar un helicóptero o avión sobre un área de reposo de aves marinas a una altura de no menos de 1,000 pies o acercarse a una distancia de media milla a la isla o cayo.

LA DIVISIÓN DE PESCA Y VIDA SILVESTRE HA DESIGNADO COMO SANTUARIOS DE VIDA SILVESTRE A TODAS LAS ISLAS QUE SON PROPIEDAD DEL GOBIERNO. LIMITAR EL ACCESO A ESTAS ISLAS Y CAYOS IMPORTANTES PARA LAS AVES MARINAS ES ESENCIAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS COLONIAS Y PARA QUE FUTURAS GENERACIONES PUEDAN DESCUBRIRLAS Y APRECIARLAS.



HISTORIA DE VIDA DE LAS AVES MARINAS

A las aves marinas se les conoce como tal porque pasan la mayor parte de sus vidas en alta mar. Las aves marinas han desarrollado diferentes métodos de pesca como el zambullido de los chirres y la pesca en la superficie y piratería de las tijeillas o fragatas. Todas las aves marinas se reproducen en tierra y la mayoría regresa al mismo lugar de anidaje todos los años. Muchas de las aves marinas pueden llegar a vivir más de 30 años y se caracterizan por una madurez retrasada, un éxito de reproducción pobre, y un crecimiento lento de las crías. La mayoría de las aves marinas en las Islas Vírgenes Estadounidenses tienen una época de reproducción distintiva. La mayoría de las aves marinas anidan en colonias grandes, lo cual las hace más vulnerables a disturbios por eventos naturales y humanos.

PARA MÁS INFORMACIÓN COMUNÍQUENSE CON:

Oficina de Campo del Caribe del Servicio de Pesquerías de la NOAA

P.O. Box 1310
Boquerón, PR
(787) 851-3700
sero.nmfs.noaa.gov

División de Pesca y Vida Silvestre del Departamento de Planificación y Recursos Naturales

6291 Estate Nazareth
St Thomas, V.I., 00802
St Thomas / St. John (340) 775-6762
St Croix – (340) 772-1955
www.vifishandwildlife.com

Fondos para este proyecto fueron provistos por el Programa de Conservación de Arrecifes de Coral de la NOAA a través de la Oficina de Campo del Caribe del Servicio Nacional de Pesquerías Marinas. Agradecimientos a la Dra. Judy Pierce de la División de Pesca y Vida Silvestre y el Dr. Jorge Saliva del Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre.

FOTO DE LA PORTADA POR GABRIEL LUGO

*Imagen en la portada es de chirres de pico colorado cortejando
Todas las fotos fueron provistas por la División de Pesca y Vida Silvestre,
excepto donde anotado.*



PHOTO: KEVIN T. EDWARDS